NE PAS AFFRANCHIR
NIET FRANKEREN

RÉPONSE PAYÉE
PAYS-BAS

Koninklijke Auping bv
INT. ANTWOORDNUMMER
C.C.R.I. Numéro 3
7400 VB DEVENTER

PRIORITY
PRIORITAIRE

NE PAS AFFRANCHIR
NIET FRANKEREN

RÉPONSE PAYÉE
PAYS-BAS

Koninklijke Auping bv
INT. ANTWOORDNUMMER
C.C.R.I. Numéro 3
7400 VB DEVENTER

PRIORITY
PRIORITAIRE

Koninklijke Auping bv
Laan van Borgele 70
7415 DK Deventer, Holland
Postbus 67
7400 AB Deventer, Holland
Tel. +31 570 68 19 11
Fax +31 570 50 12 21
E-mail: info@auping.nl

Voor België en Luxemburg/
Pour la Belgique et le
G.D. de Luxembourg:
Royal Auping NV/SA
Hangar 26/27
Rijnkaai 102
B-2000 Antwerpen
Tel. +32 3 257 13 47
Fax +32 3 257 19 62
E-mail: info@auping.be

Für Deutschland:
Royal Auping
Postfach 67
7400 AB Deventer Holland
Tel. +31 570 68 19 11
Fax +31 570 50 16 37
E-mail: info@auping.nl

For Skandinavien:
Royal Auping
Allégade 8F, st.
2000 Frederiksberg
Denmark
Tel. +45 33 17 94 34
Fax +45 33 13 08 51
E-mail: info@auping.dk

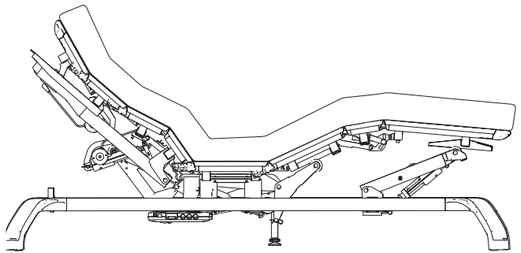
Para España:
Royal Auping España
C/ Mar del Norte 11, 1°B
28860 Paracuellos de Jarama
Madrid
Tel. +34-914401347
Fax +34-911877200
E-mail: info@auping.es

For other countries, see
www.auping.com

6513820/02-2013

auping

Auping Royal



Gebruiksaanwijzing / Garantie & Service
User manual / Warranty & Service
Mode d'emploi / Garantie & Service
Gebrauchsanweisung / Garantie & Service
Brugsvejledning / Garanti & Service
Manual de instrucciones / Garantía & Service

Auping nights, Better days

auping

NL 1 — **Auping garantie- en servicevoorwaarden:**
kijk in het tweede deel van dit boekje.

EN 1 — **Auping warranty and service:**
check the second part of this booklet.

FR 1 — **Garantie et service Auping:**
regardez dans la deuxième partie de cette brochure.

DE 1 — **Auping-Garantie und Service:**
finden Sie im zweiten Teil dieser Broschüre

DK 1 — **Aupings garanti og service:**
Se anden del af denne manual.

ES 1 — **Cláusula de garantía y servicio Koninklijke Auping bv / Royal Auping:**
buscar en la segunda parte de este folleto.

Garantie-Formular • Formulario de garantía
Garantikort • Garantiformulär och användning

Bitte unbedingt an Auping zurücksenden!/Retorne este formulario a Auping!/
Returnér venligst denne formular til Auping!/Skicka detta formulär till Auping!
Füllen Sie dieses Formular (in Druckbuchstaben) aus und senden Sie es innerhalb von drei Monaten ab Rechnungsdatum an Auping zurück. Dies gibt Ihnen Recht auf die verlängerte Auping-Garantie. Sie empfangen eine Bestätigung per E-Mail. Bitte behalten Sie Ihre Ankaufrechnung.
Rellene completamente este formulario en letras mayúsculas y envíelo dentro de un plazo de 3 meses después de la fecha de factura a Auping. Le dará derecho a la ampliación de la garantía de Auping. Vosotros recibiréis una confirmación por correo electrónico. Por favor guarde su factura de compra.
Udfyld kortet (med blokbogstaver), og returner det til Auping senest 3 måneder efter fakturadatoen. Så har du ret til Aupings forlængede garanti. Du vil modtage en bekræftelse pr. e-mail. Husk at gemme din kvittering fra forhandleren.
Fyll i blanketten (var god texta) och skicka tillbaka blanketten till Auping senast tre månader efter fakturadatum. Det ger dig rätt till Aupings förlängda garanti. Du kommer at mottaga en bekräftelse på e-mail. Kom ihåg att spara din kvittering från återförsäljaren.

Name / Apellidos / Efternavn / Namn .....
Vorname / Nombre / Fornavn / Initialer ..... **Frau / Herr* H / M* Hr / Fr* M / K***
Straße / Calle / Adresse / Gata .....
PLZ / Código postal / Postnummer / Postnummer .....
Wohnort / Localidad / By / Ort .....
Land / País / Land / Land .....
Rechnungsdatum / Fecha de factura / Facturadatoen / Fakturadatum .....
E-mail .....
Name und Anschrift Ihres Händlers / Nombre y lugar de establecimiento del proveedor /
Forretningens navn og adresse / Återförsäljarens namn och filialort

.....

Ich habe gekauft / He adquirido / Jag har köpt:
Auping Royal typ: .....
Auping Royal tipo: .....
Auping Royal model: .....
Auping Royal modell: .....

Bitte informieren Sie mich per E-Mail über die aktuellen Auping-Angebote und Entwicklungen: ja/nein*
Me gustaría que me mantengan informado/a a través de correo electrónico de las últimas ofertas y tendencias de Auping: sí/no*
Jeg ønsker at blive opdateret med de seneste tilbud og nyheder fra Auping: ja/nej*
Jag vill bli uppdaterad med de senaste erbjudandena och nyheterna från Auping: ja/nej *

* nichtzutreffendes bitte streichen / tachar lo que no proceda / overstreg venligst, hvad der ikke er aktuelt / stryk över det som inte är aktuellt

6513820/022013

auping

Garantieformulier • Warranty card
Formulaire de garantie

Stuur dit formulier terug naar Auping!/Send this warranty card to Auping!/
Renvoyez ce formulaire à Auping!
Vul dit formulier in (in blokletters) en stuur het formulier binnen drie maanden na factuurdatum terug naar Auping. Het geeft u recht op de verlengde Auping garantie. U ontvangt een bevestiging per mail. Bewaar uw aankoopfactuur a.u.b.
Complete this card (block capitals, please) and post it to Auping within three months after date of invoice. When Auping receives the card, your purchase is covered by the extended Auping warranty. You will receive a confirmation by e-mail. Please retain your purchase invoice.
Complétez ce formulaire (en caractères d'imprimerie) et renvoyez-le à Auping dans les 3 mois à compter de la date de facture. Il vous donne droit à la garantie étendue Auping. Vous recevoir une confirmation par e-mail. Gardez votre facture d'achat s.v.p.

Naam / Name / Nom .....
Voorletters / Initials / Initiales prénoms ..... **M / V* M / F* H / F***
Straat / Street / Rue .....
Postcode / Postcode / Code postal .....
Plaats / Town (county) / Localité .....
Land / Country / Pays .....
Factuurdatum / Date of invoice / Date de facture .....
E-mail .....
Naam en vestigingsplaats leverancier / Name and address of supplier /
Nom et localité du détaillant

.....

Ik heb gekocht / I have purchased / J'ai acheté:
Auping Royal type: .....

Graag word ik per e-mail op de hoogte gehouden van de laatste Auping aanbiedingen en ontwikkelingen: ja/nee*
I would like to receive updates by e-mail on the latest Auping offers and developments: yes/no*
Je souhaite être informé(e) par e-mail de l'actualité et des offres d'Auping : oui/non*

* doorhalen wat niet van toepassing is / delete as applicable / biffer ce qui ne convient pas

6513820/022013

auping

	Prólogo	**3**
1.	**Introducción**	**4**
	1.1 Estructura del Auping Royal	4
	1.2 Consejos de seguridad	6
2.	**Puesta en funcionamiento**	**8**
	2.1 Conexión	8
	2.2 Configuración	8
3.	**Empleo**	**9**
	3.1 Base	9
	3.1.1 Iluminación de la pantalla	9
	3.1.2 Reloj	9
	3.2 Mando a distancia	10
	3.3 Somier de malla	10
	3.3.1 Regular el somier de malla	10
	3.3.2 Posiciones memorizadas	11
	3.3.3 Regulación sincronizada	11
	3.4 Despertador	12
	3.4.1 Activar la alarma	12
	3.4.2 Desactivar la alarma	12
	3.4.3 Configurar la hora del despertador	13
	3.4.4 Configurar la pauta del despertador	13
	3.4.5 Configurar las señales y el volumen	13
	3.4.6 Configurar la lámpara con función de buenos días	14
	3.5 Lámpara de cama	14
	3.6 Bloqueo	15
4.	**Limpieza y mantenimiento**	**16**
	4.1 Embellecedor de las patas	16
	4.1.1 Desmontar el embellecedor de las patas	16
	4.1.2 Montar el embellecedor de las patas	16

CE Este producto cumple todas las directivas CE aplicables.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.141 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

5. Fallos **17**
5.1 Códigos de fallo 17
5.2 Baterías 17
5.2.1 Colocar las baterías 17
5.3 Posición plana de emergencia 18
5.4 Tabla de fallos 19

6. Eliminar el embalaje y el producto **21**

7. Mudanzas **22**

Anexo **23**
1. Configurar el Sistema de Medida Personalizada 23
2. Menú de configuración 23
2.1 Idioma 24
2.2 Conexión con la cama 24
2.3 Prueba automática 25
2.4 Configurar fecha y hora 25
2.5 Regulación sincronizada 26
2.6 Brillo 27
2.7 Brillo del reloj nocturno 27
2.8 Modo eco 27
2.9 Guardar configuración 27

Cláusula de garantía y servicio Koninklijke Auping bv / Royal Auping:
buscar en la segunda parte de este folleto.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.142 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

Prólogo

Las presentes instrucciones contienen información importante. Consérvelas con cuidado.

Nos permitimos felicitarle por haber elegido Auping, porque así tiene la seguridad de disfrutar de todo aquello que hace que Auping sea Auping: especial cuidado por el diseño, materiales y detalles, una comodidad óptima, la tecnología más moderna, facilidad de uso, durabilidad y un servicio atento.

Auping Royal es la *top model* del surtido de Auping. La cama se ajusta completamente a sus deseos y es garantía de la máxima satisfacción: descanso, relajación, disfrute, tranquilidad. Pero también un descanso de lujo, profundo y cómodo. Royal es la primera cama que se ajusta durante la noche a su postura, de forma que puede descansar sin interrupciones.

Gracias a una técnica bien calculada, la cama detecta la posición en la que duerme y se ajusta a la misma. La idea que subyace en esta técnica es la siguiente: ¿por qué adaptarnos nosotros a la cama si es más lógico que la cama se adapte a nuestra postura?

Gracias a una capacidad de regulacíon, accesorios y diseños únicos, usted ha podido personalizar totalmente la cama, por lo que ha obtenido una cama literalmente única, hecha especialmente para usted.

Le deseamos que disfrute de muchas noches de relajación.

Para que se familiarice rápidamente con su nueva Auping Royal, junto a estas instrucciones de uso le hacemos llegar un documento de inicio rápido en el que se describen las funciones más importantes.

Estas instrucciones le informan de los detalles más importantes. **Consulte el manual de instrucciones completo en 'www.auping.nl/royal'.** Asimismo, su Auping Royal incluye un conjunto de planos de montaje para su proveedor, de forma que este pueda montar e instalar los productos Auping de forma correcta.

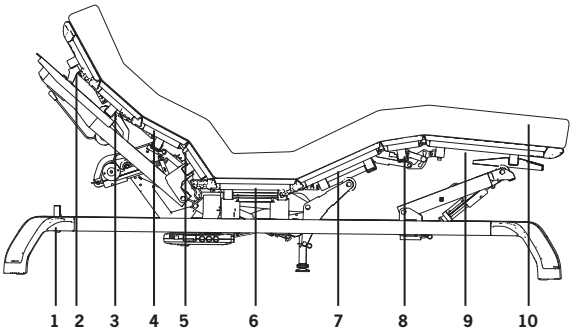
Conserve esta documentación para poder consultarla siempre que lo desee. También puede consultar las instrucciones de uso y los planos de montaje en la web de Auping, donde podrá encontrar más información sobre nuestros otros productos y los accesorios de la Royal.

Para España: www.auping.es

Auping nights, Better days

1. Introducción

1.1 Estructura del Auping Royal

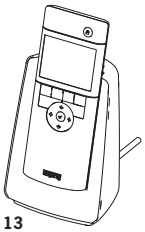


Estructura de la Auping Royal M5

1. Soporte Royal
2. Respaldo de cervicales regulable eléctricamente
3. Zona de confort automática
4. Respaldo de la espalda regulable eléctricamente
5. XBS, eXtra BackSupport
6. SlideBack (opcional)
7. Respaldo de muslos con recodo para la rodilla regulable eléctricamente
8. Sistema de medida individualizada (small, medium, large)
9. Respaldo de pies regulable eléctricamente
10. Colchón Auping
11. Caja de control (instalado bajo la cama)
12. Alimentación (sobre el suelo)
13. Mando de mano y base (junto a la cama)

11

12



13

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.144
LET OP !!! Lage resolutie!
February 8, 2013

1. Introducción

- La **Royal plana** es un modelo no regulable.
- La **Royal M2** está provista de respaldos para la espalda y los pies regulables eléctricamente.
- La **Royal M5** es una cama completamente regulable con cinco motores que ajustan cervicales, espalda, lumbares (eXtra Back Support) muslos y pies. Al regular el respaldo de los pies aparece un recodo para la rodilla.

Atención:
- La Royal plana no puede transformarse en un modelo regulable.
- La Royal M2 no puede transformarse en un modelo Royal M5.

Zona de confort
Todos los somieres de muelles Royal están provistos de una exclusiva zona de confort automática. Esta zona está situada en su somier de muelles Royal a la altura de los hombros. Esta zona detecta la posición en la que se encuentra tumbado y se ajusta de forma automática a la misma. De esta forma sus hombros quedan más descargados. De esta forma no tiene que configurar la zona de confort.

Si está tumbado de lado, la zona de confort tiene mayor efecto. Es esta postura su hombro realiza mayor presión sobre el colchón y el somier de muelles. La zona de confort favorece una postura mejor y más cómoda porque descarga mejor sus hombros. Para ello, un colchón Auping con zona de hombros es la opción perfecta para combinar con un somier. Como su hombro puede descender mejor, necesita una almohada menos gruesa. Una postura de dormir en la que el cuello permanece recto con respecto a la cabeza y tronco proporcionando una mayor relajación.

Slide Back (opcional)
Al regular el respaldo de la espalda, la función Slide Back permite que las secciones de sentado y tumbado se deslicen hacia atrás de forma proporcional (máximo 20 cm). De esta forma permanece en una postura óptima con respecto a la mesita de noche y la luz de lectura Auping.
La función Slide Back es un accesorio opcional que también se puede añadir posteriormente. Póngase en contacto con su distribuidor para conocer más detalles sobre cómo añadir esta función.

	Una persona plana	Una persona M2	Una persona M5	Dos personas plana	Dos personas M2	Dos personas M5
medida	90 x 200 cm	90 x 200 cm	90 x 200 cm	180 x 200 cm	180 x 200 cm	180 x 200 cm
peso	28	38	41	56	76	82
tensión eléctrica y potencia necesaria	100-240V~ 50/60Hz 240W	100-240V~ 50/60Hz 240W	100-240V~ 50/60Hz 240W	100-240V~ 50/60Hz 240W	100-240V~ 50/60Hz 240W	100-240V~ 50/60Hz 240W
número de motores	–	2	5	–	2	5
tipo de transformador	fuente de alimentación conmutada	fuente de alimentación conmutada	fuente de alimentación conmutada	fuente de alimentación conmutada	fuente de alimentación conmutada	fuente de alimentación conmutada
carga máxima permitida	120 kg	120 kg	120 kg	240 kg	240 kg	240 kg

1. Introducción

1.2 Consejos de seguridad

- Compruebe que la tensión de la alimentación de la caja de control coincide con la tensión de la red de la vivienda. La tensión de la red deberá encontrarse entre 100v y 240v. La alimentación se ajusta de forma automática.
- No cubra el enchufe de alimentación, la caja de control ni ningún eventual adaptador conectado al enchufe.
- Compruebe que todas las conexiones están bien fijadas.
- Las camas regulables tienen partes que se pueden mover. Tenga cuidado de que no se quede atrapada ninguna extremidad.
- Al realizar una prueba automática, la cama se puede mover sola. Asegúrese de que no queda atrapado nada ni nadie.
- Regule la cama solo cuando se encuentre tumbado en ella. Tenga cuidado de que no haya ningún niño pequeño debajo de la cama cuando la regule.
- Coloque la cama exclusivamente en habitaciones secas. Debido a sus componentes eléctricos no está permitido colocar la cama en habitaciones con humedad.
- Tenga cuidado de que no se quede atrapado ningún cable.
- No fije el cable de alimentación al marco de metal de la cama.
- En caso de tormenta, desconecte el enchufe.
- Deje de pulsar el botón de regulación si queda algo atrapado entre las partes en movimiento.
- Coloque siempre el mando de mano en la base para evitar quedarse dormido sobre el mismo.
- El somier de muelles Royal solo está indicado para personas desconecte todos los enchufes y bloquee todas las articulaciones antes de iniciar el desmontaje de los motores. Empuje la cama hasta el marco inferior.
- No se siente nunca en el respaldo de la cabeza ni de los pies si están en posición elevada.
- Desconecte la cama antes de proceder a su limpieza. Desenchufe el aparato.
- En caso de mudanza/traslado: Antes de cambiar la cama de sitio, desenchúfela de la red. Procurar que el somier no pueda abrirse durante el transporte. Para evitarlo, atar el armazón superior e inferior con cintas. No retirar tornillos del somier.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.146 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

1. Introducción

- El somier de malla Royal no es un juguete. No deje que los niños jueguen con la cama. Utilice el bloqueo.

- No utilice la cama como cama elástica o escalera.

- No abra la tapadera del transformador o del control. Llame al servicio técnico o a personal autorizado.

- El marco del somier está sometido a mucha tensión por la malla de muelles del propio somier. No debilite la estructura del marco bajo ninguna circunstancia. (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o físicas limitadas y sin experiencia o conocimiento pleno del somier de muelles si dichas personas utilizan el somier de muelles Royal bajo supervisión de un responsable de su seguridad o si han recibido de dicho responsable instrucciones de cómo utilizar la cama.

- El cable de sincronizado es diseño exclusivo de Auping. ¡No es un cable de red! Si se emplea en otras aplicaciones es posible que los aparatos no funcionen o se dañen.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.147 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

2. Puesta en funcionamiento

2.1 Conexión

1. Compruebe que el enchufe esté conectado a la red.
   Puede comprobarlo en el piloto de la base, que se enciende cuando levanta el mando a distancia de la misma.
2. Coloque el mando a distancia en la base para cargar las baterías. Si las baterías están completamente descargadas, pueden tardar alrededor de tres horas en cargarse por completo (véase página 17, apartado 5.2 Baterías).

2.2. Configuración

Al redactar las presentes instrucciones partimos de la base de que su distribuidor le ha montado e instalado completamente su Auping Royal. Si desea modificar esta configuración posteriormente, podrá hacerlo con el menú configuración. En él puede configurar las siguientes funciones:

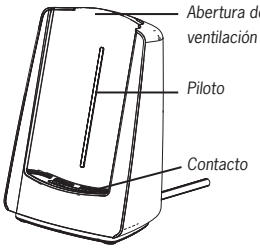
- seleccionar un **idioma** (inglés, francés, alemán, neerlandés o danés);
- restablecer la **conexión** con la caja de control;
- realizar una **prueba automática**;
- configurar la **fecha** y **hora** correctas;
- activar la **regulación sincronizada**;
- ajustar el **brillo** de la pantalla; (modo noche);
- activar el modo **eco** de ahorro de energía.

El menú de configuración está mucho más detallado en el anexo.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.148
LET OP !!! Lage resolutie!
February 8, 2013

3. Empleo

3.1 Base



Cuando retire el mando a distancia de la base se encenderá la luz del piloto de la base. Esta luz le ayudará a encontrar la base en la oscuridad. Coloque el mando en la base una vez lo haya utilizado. las baterías se cargarán de forma automática.

Atencion
Si el piloto sigue encendido, el mando no está colocado correctamente en la base.

La base tiene otras funciones: despertador, función de buenos días incorporada y lámpara de mesita. Puede leer más sobre estas funciones en las páginas 12, 13 y 14, apartados 3.4 y 3.5.

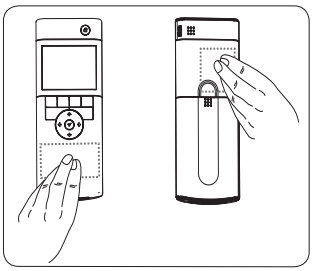
3.1.1 Iluminación de la pantalla

La iluminación de la pantalla, al igual que la de las teclas, se apaga sola cuando no se utiliza el mando a distancia. Después de veinte segundos la intensidad de la iluminación se reduce a la mitad, y tras treinta segundos, la iluminación se apaga por completo. La iluminación se activa en cuanto se toca el mando.

3.1.2 Reloj

Cuando coloque el mando a distancia en la base, aparecerá en la pantalla la hora. Después de veinte segundos, la intensidad de la iluminación se reduce a la mitad. El reloj tiene modo diurno y modo nocturno. Entre las 21.00 y las 9.00 el reloj estará en modo nocturno (brillo reducido). A las 9.00 el reloj cambia automáticamente al modo diurno.

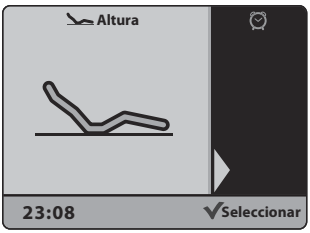
Puede configurar el brillo manualmente pulsando la tecla mientras el mando esté colocado en la base. En el modo eco, el reloj permanecerá apagado (ver página 27, apartado 2.8 Modo eco).

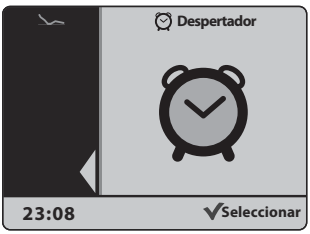


El mando se activa con solo tocarlo.

3. Empleo

3.2 Mando a distancia



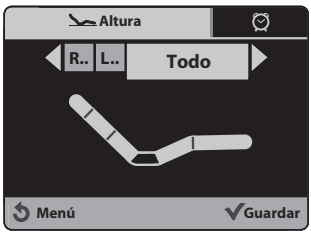


El mando tiene dos menús principales:
- El menú con las **funciones de regulación** del somier de muelles
- El menú con la **función despertador.**

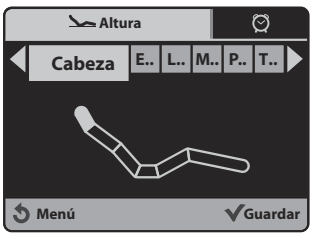
1. Elija el menú que desee con las teclas ◀ y ▶.
2. Confirme su selección pulsando ☑.

Atención
Si desea configurar varias funciones de un menú, no tiene que confirmar cada elección con ☑. Haga todas las selecciones que desee configurar y al final confírmelas todas ☑.

3.3 Somier de malla



Auping Royal de dos motores



Auping Royal de cinco motores

3.3.1 Regular el somier de malla

1. Vaya al menú de las funciones de regulación.
2. Seleccione con ◀ y ▶ la parte que desee.
   Si selecciona 'Todas', regulará todas las partes a la vez.
3. Con ▲ y ▼ se regulan las partes seleccionadas hacia arriba o hacia abajo.

Atención
En caso de elevar todas las partes de la Royal de cinco motores, la parte lumbar no se elevará. Podrá configurar esta parte por separado. Si desea regular

'Todas' hacia abajo, la parte lumbar también se regulará hacia abajo.

3.3.2 Posiciones memorizadas

El mando a distancia tiene cuatro posiciones pregrabadas. Dichas posiciones se muestran en la pantalla.

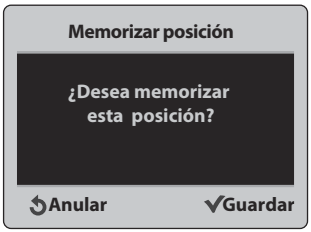
Seleccionar una posición memorizada

1. Pulse la tecla **A**, **B**, **C** o **D**
   La pantalla muestra la posición favorita.
2. Mantenga pulsada la tecla de la posición.
   Después de dos segundos, el somier cambia a la posición seleccionada. La pantalla mostrará la nueva posición en cuanto se complete el cambio.

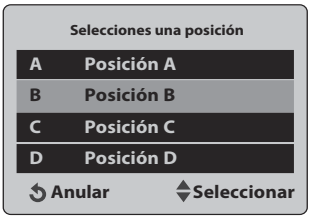
Ajustar las posiciones memorizadas

Puede modificar las posiciones memorizadas de forma sencilla.

1. Coloque la cama en la posición que desee.
2. A continuación, pulse ☑ para memorizar dicha posición.



3. Pulse ☑ para confirmar su selección.



4. Seleccione con ▲ y ▼ la tecla de memoria en la que desea guardar esta posición.
5. Confirme su selección pulsando ☑.

La pantalla muestra la confirmación de que la posición ha sido memorizada.

Con la tecla ↺ retrocede un paso en el menú.

3.3.3 Regulación sincronizada

En una cama doble con dos somieres independientes se pueden regular ambos lados de forma independiente. Puede seleccionar esta opción en el menú de configuración (ver anexo, página 26, apartado 2.5). Ambos somieres se regularán de forma sincronizada cuando se active uno de los dos mandos a distancia.
No podrá utilizar ambos mandos a la vez, sino de uno en uno.

_0LOZ9_6366 Royal bw.pdf - pag.151 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

3. Empleo

3.4 Despertador

Alarma

Pauta/ hora de la alarma

Señal del despertador activada

Lámpara con función de buenos días activada

El mando a distancia incluye un despertador que puede despertarlo con una señal acústica y/o una lámpara con función buenos días.

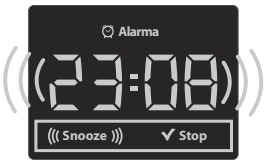
1. Seleccione el menú despertador con ◀ o ▶ y confirme la selección con ☑.

3.4.1 Activar la alarma

2. Pulse de nuevo ☑ y seleccione con ▲ o ▼ si desea activar o desactivar la alarma.
3. Confirme su selección pulsando de nuevo ☑.

Cuando llega la hora seleccionada, el despertador hace sonar la señal predeterminada.

3.4.2 Desactivar la alarma



Puede desactivar la alarma:
- tocando tan sólo el mando a distancia;
  La alarma entra en modo snooze. La señal vuelve a sonar pasados nueve minutos. Podrá repetirlo un máximo de seis veces.
- pulsando la tecla ☑;
  La alarma se desactiva. La lámpara con función buenos días permanece encendida.; se desconecta pulsando ☼.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.152
LET OP !!! Lage resolutie!
February 8, 2013

3.4.3 Configurar la hora del despertador

1. En el menú del despertador, seleccione 'Hora' con ◀ o ▶.
2. Ajuste la correcta con ▲ y ▼ y confirme con ☑.

Para acelerar la configuración, mantenga pulsada la tecla.

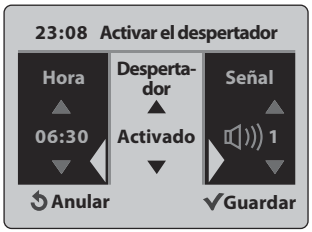
3.4.4 Configurar la pauta del despertador

1. En el menú del despertador, seleccione 'Frecuencia' con ◀ o ▶.
2. Elija la pauta del despertador con ▲ y ▼ confirme con ☑.

Puede elegir 'diaria', 'una vez', 'de lunes a viernes' y 'sábado y domingo'.

Atención:
La pauta del despertador dependerá de la fecha configurada en el mando a distancia. Puede modificar la fecha en el menú de configuración (ver anexo, página 25 apartado 2.4).

3.4.5 Configurar las señales y el volumen

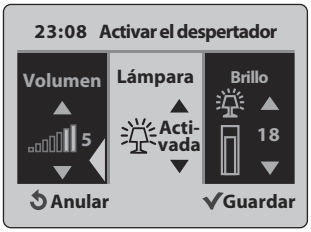


1. En el menú del despertador, seleccione 'Señal' con ◀ o ▶.
2. Ajuste con ▲ y ▼ la señal que desee y confirme la selección con ☑.

- Puede elegir entre cuatro señales diferentes. Si desactiva la señal solo se activará la lámpara con función buenos días para despertarlo.
- Puede elegir entre siete niveles de volumen para la señal.
- Escuchará de forma directa los cambios en la señal y el volumen.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.153
LET OP !!! Lage resolutie!
February 8, 2013

3.4.6 Configurar la lámpara con función de buenos días



La base está provista de una lámpara con función buenos días. Media hora antes de que suene la alarma comienza a encenderse poco a poco la lámpara. La intensidad de la luz aumentará hasta alcanzar la intensidad configurada.

1. Seleccione el despertador con ◀ o ▶ confirme su selección pulsando ☑.
2. Pulse de nuevo ☑ y seleccione con ◀ o ▶ la lámpara con función buenos días.
3. Confirme su selección pulsando de nuevo ☑.
4. Elija el nivel deseado con ▲ y ▼ y confirme con ☑.

Puede elegir entre veinte niveles. Mientras está seleccionando, la lámpara estará encendida en el nivel configurado. Al abandonar elmenú, la lámpara se apaga.

Atención

- Puede guardar en todo momento la configuración del despertador y la lámpara con función buenos días pulsando la tecla ☑. Tras guardarla recibirá una confirmación de que la configuración ha sido memorizada.
- Con las teclas ◀ y ▶ puede controlar también la configuración del despertador.

3.5 Lámpara de cama

Lámpara de cama

1. Pulse para activar la lámpara.
2. Mantenga pulsada la tecla para ajustar hacia arriba la intensidad de la luz.
3. Vuelva a pulsar la tecla y manténgala pulsada para ajustar hacia abajo la intensidad de la luz.

Cuando esté encendida la lámpara de la base, es normal que el mando de mano pueda calentarse un poco.

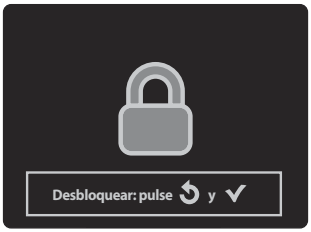
_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.154 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

3. Empleo

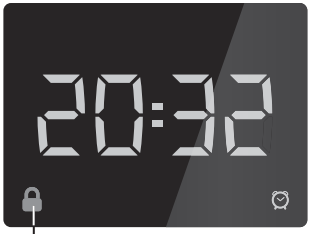
Atención
No tape las aberturas de ventilación de la parte superior e inferior de la base.

3.6 Bloqueo
El mando a distancia está provisto de bloqueo para evitar su uso no deseado.

1. Pulse 🔒 para bloquear el mando.
   El símbolo de bloqueo 🔒 aparecerá durante tres segundos.



2. Pulse ↻ y a continuación ✓ para desbloquear el mando.



Símbolo de bloqueo

Si el mando está en la base y el bloqueo está activado, el símbolo de bloqueo permanecerá visible de forma continua.

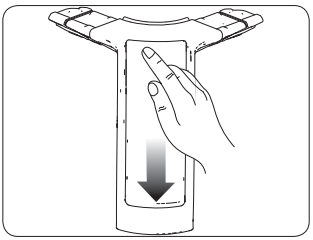
_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.155
LET OP !!! Lage resolutie!
February 8, 2013

4. Limpieza y mantenimiento

Podrá eliminar las manchas del somier de malla y de los accesorios con un paño húmedo y un detergente suave. No emplee nunca estropajo ni detergentes abrasivos. Quite el polvo del somier de vez en cuando.

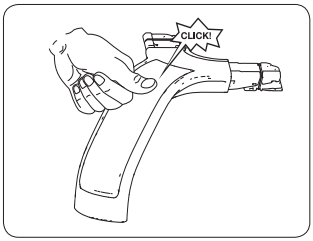
4.1 Embellecedor de las patas
Para facilitar su limpieza, puede desmontar fácilmente el embellecedor tapizado de las patas del somier.

4.1.1 Desmontar el embellecedor de las patas



- Presione la parte superior del embellecedor y empújela ligeramente hacia abajo.
- A continuación tire del embellecedor hacia usted.

4.1.2 Montar el embellecedor de las patas



- Coloque el embellecedor en la parte baja de la pata y a continuación presione el embellecedor sobre la parte superior hasta que oiga un clic.

Nunca trate los embellecedores tapizados con limpiadores que puedan dañarlos. Evite asimismo que los embellecedores entren en contacto con exceso de agua.

Atención
Su Auping Royal está provisto de un recubrimiento de pintura en polvo. Durante las primeras semanas de uso podría caer un poco de dicha pintura. Es normal y se puede limpiar con facilidad.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.156 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

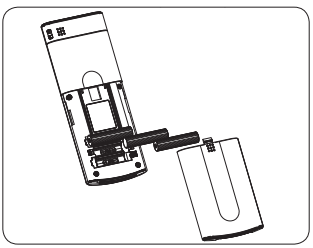
5. Fallos

5.1 Códigos de error

El control dispone de un detector de errores incorporado. Todos los errores que detecta el sistema son grabados y mostrados en la pantalla con un signo de exclamación. Puede consultar los tres últimos errores registrados manteniendo pulsado ▲ en el menú principal durante diez segundos.

Cuando se realice con éxito la prueba automática (ver anexo, página 25, apartado 2.3 Prueba automática), desaparecerá el símbolo de error.

5.2. Baterías

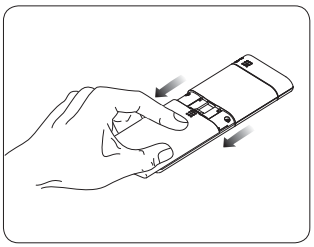


Cuando las baterías estén a punto de agotarse se encenderá en la pantalla el símbolo de las baterías. Si de descargan más aúm, el símbolo empezará a parpadear. Finalmente, la pantalla se apagará sola. Coloque el mando a distancia en la base para recargar las baterías. Las baterías pueden tardar alrededor de tres horas en cargarse por completo. Si las baterías se han agotado por completo y desea regular la cama, coloque el mando en la base. Si pulsa la ☑ tecla aparecerá el menú principal y podrá regular la cama.

5.2.1 Colocar las baterías

Atención: En el compartimento de las baterías se indica la posición correcta en la que introducir las mismas (+l-).

1. Presione en la parte superior de la tapa.
2. Deslice la tapa hacia abajo.
3. Coloque las baterías del modo correcto y vuelva a colocar la tapa en su lugar.

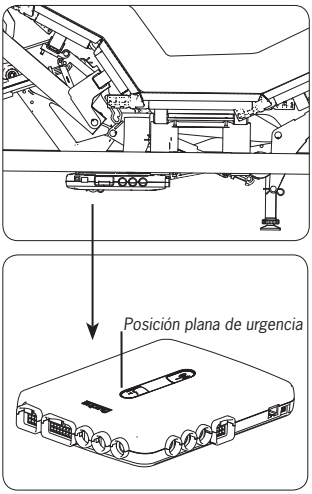


Especificaciones de las baterías
Recargables
AAA, 1.2 V
Ni-MH, mínimo750 mAh

5. Fallos

5.3 Posición plana de urgencia

Si la cama está en posición regulable y por cualquier motivo no puede 17 colocarla en posición plana con el mando a distancia, puede hacerlo gracias a un botón que se encuentra en la caja de control. Dicho botón se encuentra en la cara inferior de la caja de control y es fácilmente reconocible al tacto.



Si mantiene pulsado dicho botón, la cama se colocará en posición completamente plana.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.158
LET OP !!! Lage resolutie!
February 8, 2013

5. Fallos

5.4 Tabla de errores

Fallo	Compruebe que...	Solución
La cama no se regula, el piloto de la base no se enciende. La pantalla del mando a distancia está encendida cuando se manipula el mando.	...haya corriente eléctrica en la red.	Repare el fallo en la red de la casa.
La cama no se regula, el piloto de la base no se enciende. La pantalla del mando a distancia está encendida cuando se manipula el mando.	...el enchufe del aparato está conectado a la red.	Conecte el enchufe del aparato.
La cama no se regula, el piloto de la base no se enciende. La pantalla del mando a distancia está encendida cuando se manipula el mando.	...esté colocado y conectado el cable entre el enchufe y la caja de control.	Conecte ambos enchufes de alimentación.
La cama no se regula y/o el piloto de la base no se enciende. Aparece un error en la pantalla del mando a distancia.	...todos los enchufes de los motores y el enchufe de la base estén conectados a la caja de control.	Conecte los enchufes.
La cama no se regula, el piloto de la base no se enciende.	...el mando a distancia esté conectado a la caja de control.	Conecte al mando a la caja de control (ver anexo; apartados 2.3.2 Conectar con la cama y 2.3.3 Prueba automática) y realice una prueba automática.
La pantalla del mando a distancia permanece apagada.	...las baterías recargables del mando no estén agotadas o no colocadas.	Compruebe que estén colocadas las baterías recargables. A continuación coloque el mando a distancia en la base durante al menos tres horas para cargar las baterías.
Después de utilizar el mando a distancia durante un espacio breve de tiempo, aparece en la pantalla un símbolo de batería parpadeante.	...las baterías recargables del mando no estén agotadas.	Cargue las baterías durante al menos tres horas colocando el mando a distancia en la base. En caso de que se mantenga el error, compre baterías nuevas de tipo Ni-MH, AAA, con una capacidad mínima de 750mAh (ver 7.2 Baterías).
Al utilizar el mando a distancia, la cama se mueve de forma incorrecta.	...no aparece un símbolo de batería en la pantalla del mando de mano.	Coloque el mando a distancia durante al menos tres horas en la base para cargar las baterías.
Al utilizar el mando a distancia, la cama se mueve de forma incorrecta.	...la caja de control está colocada orrectamente.	Coloque la caja de control en el soporte previsto para su montaje (ver planos de montaje).
Al utilizar el mando a distancia, la cama se mueve de forma incorrecta. y a continuación aparece un error en la pantalla (p. ej. Error 0133).	...no haya obstáculos bajo la cama y, si los hubiese, proceder a retirarlos.	Ha surgido un fallo en la regulación. Contacte con su distribuidor para que reemplace la pieza dañada.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.159 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

5. Fallos

Fallo	Compruebe que...	Solución
La cama hace ruidos extraños al moverse y/o se bloquea.	...no haya obstáculos bajo la cama y, si los hubiese, proceder a retirarlos.	No retire los obstáculos que sean parte de la cama.
La cama hace ruidos extraños al moverse.	...no haya obstáculos bajo la cama y, si los hubiese, proceder a retirarlos.	¿No hay obstáculos visibles? Póngase en contacto con su distribuidor Auping.
En la pantalla del mando a distancia aparece un error (p. ej. Error 0133).	...se haya producido un error.	Anote el código de error y póngase en contacto con su distribuidor Auping.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.160 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

6. Eliminar el embalaje y el producto

Para Auping , la sostenibilidad es uno de los pilares estratégicos de la política de empresa. Sin embargo, queremos ir un paso más allá en nuestra responsabilidad. Por ello Auping el el primer fabricante de camas de los Países Bajos que ha recibido la certificación Cradle to Cradle®.

Somos plenamente conscientes del impacto que tiene la fabricación de nuestras camas sobre el entorno y hacemos todo lo que podemos para conservarlo para las generaciones futuras. Para ello elegimos métodos de producción responsables y seguros y empleamos productos respetuosos con el medio ambiente siempre que es posible (pinturas con base de agua, espuma libre de CFC y madera de bosques certificados). Los somieres de malla están fabricados en acero galvanizado, adecuado para su reciclaje.

Gestión adecuada de residuos
El marco del somier está sometido a mucha tensión por la malla de muelles del propio somier. No debilite la estructura del marco bajo ninguna circunstancia. No retire ningún tornillo del somier de malla. El material de embalaje está compuesto por cartón y láminas de polietileno.

Elimine el material de reciclado y su cama vieja de forma responsable y de acuerdo con las disposiciones legales. Póngase en contacto con su distribuidor Auping para informarse al respecto.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.161 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

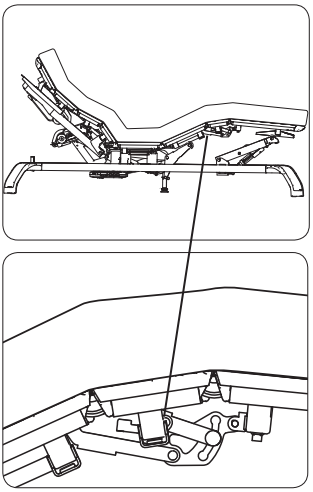
7. Mudanzas

Si desea trasladar su Auping Royal de una casa a otra se deberá desmontar el somier de malla de la cama de acuerdo con la manejabilidad.
Es importante fijar los planos del somier de malla completamente para evitar que se doble. Póngase en contacto con su distribuidor Auping para informarse al respecto.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.162
LET OP !!! Lage resolutie!
February 8, 2013

Anexo

1. Configurar el Sistema de Medida Personalizada



Todos los somieres de malla Royal, están realizados con el Sistema de Medida Personalizada (SMP). Gracias al mismo podrá ajustar la longitud de apoyo de los muslos a su propio cuerpo. De esta forma se encontrará en la mejor postura cuando lea, utilice una tablet o vea la televisión. Ya no será necesario realizar concesiones.

Puede elegir entre tres niveles: small (S), medium (M) y large (L). Su distribuidor ha ajustado la medida a sus necesidades.

Configurar

1. Coloque el somier Royal en posición plana.
2. Extraiga el botón de bloqueo aumente o reduzca la superficie para los muslos.
3. Bloquee la superficie para los muslos en su nueva posición.

2. Menú de configuración

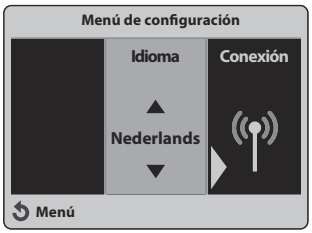
Al instalar la cama, todas las funciones del mando a distancia ya están configuradas para usted. Puede modificar esta configuración posteriormente con el menú configuración.

1. Mantenga pulsada la tecla durante cinco segundos para abrir el menú de configuración. A continuación podrá:
   - seleccionar un **idioma** (inglés, francés, alemán, neerlandés o danés);
   - restablecer la **conexión** con la caja de control;
   - realizar una **prueba automática**;
   - configurar la **fecha** y **hora** correctas;
   - activar la **regulación sincronizada**;
   - ajustar el **brillo** de la pantalla;
   - ajustar el **brillo** de la pantalla en modo nocturno;
   - activar el modo **eco** de ahorro de energía;
   - guardar la configuración.
2. Con las teclas y puede navegar por las diferentes funciones.
3. Con las teclas y puede modificar la configuración.
4. Con la tecla confirma la configuración elegida.
5. Con la tecla seleccione 'grabar configuración' para guardar los cambios.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.163 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

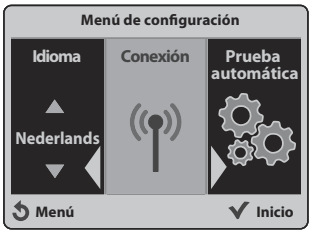
Anexo

2.1 Idioma



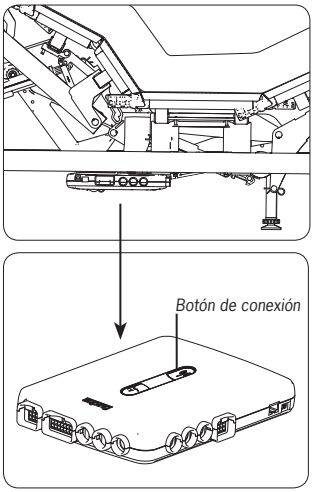
Puede seleccionar inglés, francés, alemán, neerlandés o danés.

2.2 Conexión con la cama



El somier de malla solo responde a un mando a distancia. Para que esto suceda, la caja de control correspondiente debe reconocer dicho mando.

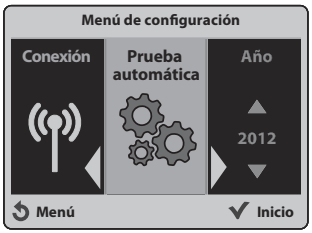
1. Seleccione realizar conexión en el menú de instalación.
2. Confirme su selección pulsando ☑. *Aparece el mensaje 'Pulse botón de conexión'.*



3. Pulse el botón de conexión de la caja de control situada debajo de la cama. *En la pantalla aparece el mensaje de que el mando de mano ha quedado conectado con éxito a la cama. Simultáneamente sonará una doble señal acústica. La pantalla regresa automáticamente al menú principal.*

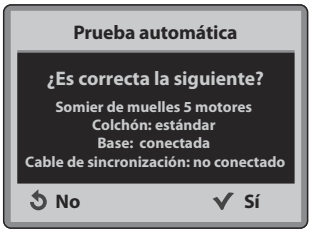
_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.164
LET OP !!! Lage resolutie!
February 8, 2013

2.3 Prueba automática



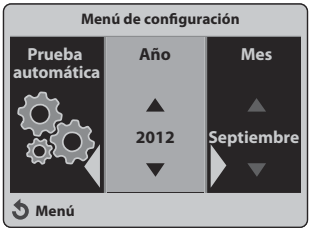
La Auping Royal dispone de una función de diagnóstico automático con la que el sistema se controla a sí mismo. Antes de utilizar por primera vez la cama se recomienda realizar una prueba automática estándar para comprobar que todos los componentes funcionan correctamente. Se recomienda realizarla asimismo cuando se añadan o sustituyan piezas.

Atención
Al realizar una prueba automática, las posiciones grabadas por el usuario quedan sustituidas por las posiciones de defecto.



Una vez se complete la prueba automática, verá en la pantalla un resumen de las partes conectadas. Si es correcto, confirme pulsando 'sí' en el mando a distancia. Si faltan partes, pulse 'no' y compruebe si todas las partes están bien conectadas. Realice de nuevo la prueba automática.

2.4 Configurar fecha y hora

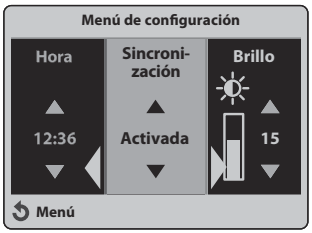


1. Ajuste con las teclas ▲ y ▼ el año.
2. Con la tecla ▶ pase a la siguiente pantalla y ajuste el mes.
3. Con la tecla ▶ pase a la siguiente pantalla y ajuste la hora.

Si mantiene pulsada la techa, podrá ajustar la hora más rápidamente.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.165
LET OP !!! Lage resolutie!
February 8, 2013

2.5 Regulación sincronizada

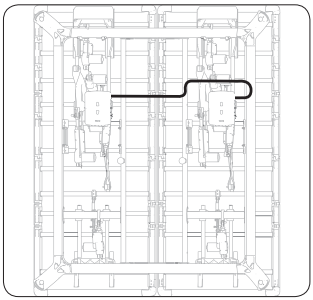


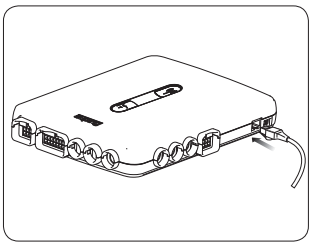
En un modelo para dos personas con dos somieres independientes se pueden regular ambos lados de forma independiente. Para ello se adjunta un cable de sincronización que puede conectar entre ambas cajas de control. Además se deberá activar la regulación sincronizada en ambos mandos de mano.

1. Conecte el cable de sincronización entre ambas cajas de control.
2. Tome el mando de mano y pulse cinco segundos para volver al menú de instalación.
3. Seleccione 'prueba automática' con y y realice la prueba automática (ver anexo, página 25, apartado 2.3 Prueba automática).
4. Seleccione 'sincronización' con y y active la sincronización con y .
5. Tome el otro mando de mano, vaya al menú de configuración y active también la sincronización en él.

En el menú de regulación aparecerá el símbolo de sincronización.

Ambos somieres se regularán de forma sincronizada cuando se active uno de los dos mandos. No podrá utilizar ambos mandos de mano al mismo tempo, pero después de unos a otros.

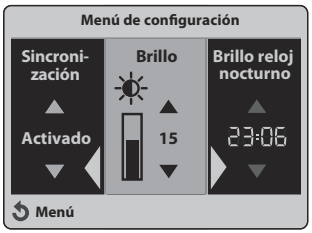




_0LOZ9_6366 Royal bw.pdf - pag.166
LET OP !!! Lage resolutie!
February 8, 2013

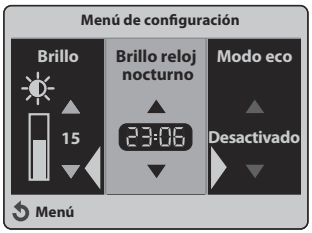
Anexo

2.6 Brillo



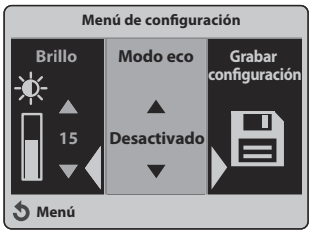
Con las teclas ▲ y ▼ podrá ajustar el brillo de la pantalla a sus preferencias (veinte niveles).
El brillo cambiará directamente mientras se realice la configuración.

2.7 Brillo del reloj nocturno



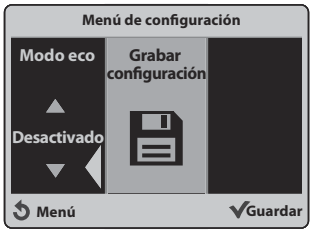
Con las teclas ▲ y ▼ podrá ajustar el brillo del reloj nocturno a sus preferencias (diez niveles).
El brillo cambiará directamente mientras se realice la configuración.

2.8 Modo eco



Con el modo eco, el consumo de energía es mínimo. Cuando coloque el mando a distancia en la base, la pantalla se apagará en veinte segundos. Las baterías se recargarán en la base. El despertador también se mantendrá activado con la configuración elegid.

2.9 Guardar configuración



Para guardar todas las modificaciones, al finalizar seleccione la tecla ▶ 'Guardar configuración' y pulse ☑.

ES. Cláusula de garantía y servicio
Koninklijke Auping bv / Royal Auping

La marca Auping es garantía de largos años de funcionamiento sin problemas del producto que ha adquirido. Auping utiliza materiales duraderos de alta calidad. Cada producto se fabrica con el mayor cuidado y se controla con precisión antes de que abandone la fábrica.

Royal Auping concede una garantía estándar a todos los productos Auping. Las reclamaciones de garantía se realizarán al distribuidor de Auping al que se le compró el producto, incluso si este no se encuentra en el país de residencia del solicitante. La garantía es ofrecida por el distribuidor de Auping del que su nombre y dirección aparecen en la factura original.

Además, también existe la posibilidad de registrar una compra a través del sitio web de Auping en www.auping.es/garantia o rellenando y enviando la tarjeta de garantía incluida en este manual que se adjunta con los productos. Después de registrar la compra y sin gastos adicionales, se puede solicitar al distribuidor arriba mencionado una ampliación del periodo de la garantía de casi todos los artículos Auping. Después de registrarse, el periodo completo de garantía cubre el periodo de garantía estándar y el periodo de garantía ampliada juntos (debido al registro).

El periodo de garantía se inicia el día de la fecha mencionada en la factura de compra del consumidor.

Garantía sobre los canapés de muelles (de malla metálica y armazones de acero)
Royal Auping concede una garantía estándar de 5 años, en todos los canapés de muelles (es decir, de malla y armazón de acero). Después de registrarse Auping le concede una garantía de por vida a los artículos arriba mencionados. Las bisagras de los somieres tienen una garantía estándar de 5 años que, después de registrarse, se amplía a un total de 10 años para dichas bisagras. Los motores, los muelles de gas, los elementos electrónicos y demás componentes de plástico tienen una garantía estándar de 2 años. Después de registrarse, Auping concede una garantía total de 5 años a los motores, los muelles de gas y los elementos electrónicos. De estos 5 años, el primer periodo de 2 años es de garantía completa. En estos 2 años recibirá, en caso necesario, un producto nuevo o su sucesor de modo totalmente gratuito. En el 3º, 4º y 5º año, en caso necesario, recibirá de forma gratuita un producto con un funcionamiento similar, pudiéndose tratar de un ejemplar revisado.

Garantía sobre los colchones y las colchonetas
Royal Auping concede un periodo de garantía estándar de 2 años sobre los colchones . Después de registrarse, la garantía de los colchones se amplía a un total de 5 años, de los cuales el primer periodo de 2 años es de garantía completa.

Después de registrarse, durante el 3º, 4º y 5º año, la garantía estará sujeta a un descuento. En caso de defecto, recibirá un descuento calculado en forma de porcentaje del valor de adquisición del producto original, sobre el precio de adquisición del producto que lo sustituya. Entre el 2º y 3º año desde la fecha de facturación, recibirá un 75 % de descuento, durante el 3º y el 4º año recibirá un 50 % de descuento y entre el 4º y el 5º año recibirá un 25 % de descuento, calculado sobre el valor de adquisición original del primer producto y siempre desde la fecha de facturación. En el caso de las colchonetas, Royal Auping concede un periodo de garantía estándar de 1 año. Después de registrarse, Royal Auping amplía el periodo de garantía completa a un total de 3 años para las colchonetas.

Garantía sobre los edredones y las almohadas
Sobre los edredones y las almohadas Royal Auping concede 2 años de garantía completa. Después de registrarse, tendrá derecho a una garantía total de 5 años sobre los edredones (pero no en el caso de las almohadas). El primer periodo de 2 años incluye una garantía completa. Después de registrarse, durante el 3º, 4º y 5º año la garantía estará sujeta a un descuento. En el caso de defectos, recibirá un descuento calculado en forma de porcentaje del valor de adquisición del producto original, sobre el precio de adquisición del producto que lo sustituya. Entre el 2º y 3º año desde la fecha de facturación, recibirá un 75 % de descuento, entre el 3º y el 4º año recibirá un 50 % de descuento desde la fecha de facturación y entre el 4º y el 5º año recibirá un 25 % de descuento desde la fecha de facturación. Todos estos porcentajes están calculados sobre el valor de adquisición del producto original.

Contornos de cama (molduras) y accesorios
El periodo de garantía estándar que ofrece Royal Auping en el caso de los contornos de cama (molduras) y los accesorios es de 2 años. Después de registrarse, el periodo de garantía se amplía a un total de 5 años.

Garantía sobre los modelos de exposición
Los modelos de exposición tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha indicada en la factura del consumidor. En este caso la extensión del periodo de garantía mediante registro no es posible.

Condiciones
En caso de defectos, Royal Auping está obligada a subsanar dichos defectos de forma gratuita de acuerdo con las condiciones de garantía de Auping. Si el defecto no puede repararse, Royal Auping podrá reemplazar el producto por uno igual sin gastos, dentro del periodo de garantía, o, si ya no está disponible, lo sustituirá por un producto equivalente del mismo valor o se ofrecerá una compensación monetaria correspondiente. Sólo Auping puede decidir si el defecto se subsanará por sustitución, reparación o compensación monetaria.

Para poder hacer uso de la garantía de Auping, es condición fundamental que se hayan seguido correctamente los consejos de instalación y mantenimiento de Auping y que el producto se haya utilizado de forma normal. Salvo que el folleto contenga instrucciones de automontaje para el producto o parte del mismo y estas se hayan seguido minuciosamente, la garantía dejará de tener efecto si el producto se desmontó o se volvió a montar en cualquier momento por personal no autorizado y reconocido por Royal Auping para ser cualificado. Asimismo, el producto de Auping deberá haber sido vendido, entregado y montado por un distribuidor autorizado por Auping. En este sitio web se pueden encontrar los distribuidores autorizados por Auping: www.auping.es

Se desestimarán las reclamaciones de garantía sobre defectos/deterioros surgidos por una actuación inefectiva (por ejemplo, por sobrecarga), un uso erróneo o indiscriminado o por desgaste normal. **Auping aprovecha esta ocasión para recordarle que la mesita de noche Match 200 y la mesita de noche Auping Royal soportan un máximo de 25kg de peso. En modo alguno se puede uno sentar ni poner de pie sobre la Match 200 y Auping Royal**. Si algún producto Auping se combina con otro producto que no haya sido fabricado por Auping, puede que la garantía se restrinja o se anule según la naturaleza de la reclamación.

Las reclamaciones de garantía deben primero reconocerse como justificadas, bien por el distribuidor autorizado en el país del solicitante o bien por Royal Auping.
Royal Auping facilitará las piezas al solicitante para subsanar el problema sin cargar en cuenta gastos de material o cargando gastos reducidos si se aplica una garantía mediante descuento.
Dependiendo del país, la garantía incluirá o no de forma automática los gastos presentes por el envío de productos defectuosos por parte de Royal Auping o su distribuidor autorizado para su valoración y/o reparación, al igual pasa con los gastos de transporte por la sustitución o producto(s) reparado(s) que se devuelva(n) al cliente.
No obstante durante el periodo de garantía la reparación en sí se realizará de forma gratuita, aunque los gastos de desplazamiento podrán cobrarse según el país de operación.

Únicamente se podrá hacer uso de la garantía previa presentación de la factura original, que deberá estar bien conservada. Únicamente podrá hacer uso de la garantía el comprador original. La reclamación deberá tener lugar en el distribuidor de Auping que haya vendido el producto originalmente, independientemente de si el comprador se ha mudado a otro país.

El periodo de garantía está limitado a la vida del primer comprador original.

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.193 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013

Otras disposiciones de garantía

- Cuando se repare o se sustituya una pieza dentro del periodo de garantía, dicha pieza seguirá disfrutando del resto del periodo de garantía (ampliada) del producto completo.
- La garantía de por vida en la malla de acero o el marco incluye la garantía sobre las roturas en la malla o el marco dentro de las condiciones de garantía especificadas.
- En el caso de los colchones y las colchonetas: después de 1 año de uso, es normal que se produzca una pérdida de grosor local (en la zona de descanso) de hasta 1,5 cm. Dicha pérdida de grosor no queda incluida en la garantía. Tras 5 años de uso es normal que se produzca una pérdida de grosor local (en la zona de descanso) de hasta 2 cm. Ello significa, que cualquier reclamación por pérdidas de grosor menores de las arriba indicadas no entrarán en los límites de la garantía.
- Los colchones y las colchonetas pueden tener un margen de desviación en la longitud, anchura o grosor nominales de +1 o -1 cm; las desviaciones dentro de estos márgenes no entrarán en los límites de la garantía. Este método está basado en la norma NEN-EN 1334.
- Los derechos que el comprador puede reclamar con respecto de la garantía – en caso de que sea una persona física que no actúe en nombre de una profesión o una empresa – le corresponden independientemente de los derechos o reclamaciones que le sean atribuidos legalmente

Sin garantía

Auping aconseja adquirir únicamente productos Auping en distribuidores reconocidos. No se podrá hacer uso de la garantía en los productos que no se hayan adquirido en distribuidores reconocidos por Auping (físicos o virtuales) ni en los productos que no hayan sido entregados y montados por un distribuidor de Auping.

La garantía Auping es válida en todos los países donde Auping esté representado oficialmente. Se podrá rechazar la garantía y el servicio en situaciones en las que los productos Auping hayan sido transportados a países donde Auping no cuenta con ninguna representación oficial.

Registro

Para poder hacer uso de una garantía ampliada, debe registrarse dentro de los 3 meses siguientes a la fecha de factura en www.auping.es/garantia o enviando la tarjeta de garantía incluida en el modo de empleo.

Servicio (piezas de repuesto después del periodo de garantía)
Como complemento del periodo de garantía, se ofrece un periodo de servicio. Se trata del periodo mínimo en el que todavía se ofrecerá un servicio para los productos Auping que todavía puedan recibir dicho servicio.

A diferencia de la garantía, que se ofrece sin coste alguno según los años de garantía del producto, el servicio se ofrece según los precios indicados en la lista de precios de los servicios Auping.

El periodo de servicio para los motores y los elementos electrónicos del somier Auping Royal es de 5 años. Para los motores, los muelles de gas y los elementos electrónicos de los somieres de malla K2 o AVS y los somieres de muelle AVS, el periodo de servicio es de 2 años. Para los colchones se ofrece un periodo de servicio de 3 años. En el caso de las colchonetas, el periodo de servicio es de 2 años. El periodo de servicio de los contornos de cama (molduras) y los accesorios, excepto las lacas, es de 2 años.

Otros
Auping se reserva el derecho de adaptación de las condiciones de garantía y servicio. Las condiciones de garantía y servicio en el momento de la compra seguirán vigentes independientemente de que se produzcan modificaciones en las condiciones de los mismos.

Versión: 01-08-2012

_0LOZ9_6368 Royal bw.pdf - pag.195 LET OP !!! Lage resolutie! February 8, 2013